

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

34-е пленарное заседаниеПонедельник, 15 ноября 2021 года, 15 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель: г-н Шахид (Мальдивские Острова)

Заседание открывается в 15 ч 05 мин.

Пункт 124 повестки дня (продолжение)**Укрепление системы Организации
Объединенных Наций****Проект резолюции (A/76/L.8/Rev.1)**

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Руанды для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/76/L.8/Rev.1.

Г-жа Ругвабиза (Руанда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, наша делегация выражает Вам огромную признательность за созыв сегодняшнего заседания для рассмотрения Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/76/L.8/Rev.1, озаглавленного «Последующая деятельность в связи с докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Наша общая повестка дня»». Я имею честь представить проект резолюции от имени межрегиональной группы стран, образующих основную группу авторов, а именно: Катар, Дании, Фиджи, Грузии, Мексики, Сингапура, Швеции и моей собственной страны, Руанды. Мы благодарим всех 155 соавторов проекта резолюции и предлагаем всем остальным государствам-членам рассмотреть возможность присоединиться к числу соавторов с места в ходе этого заседания.

Г-н Председатель, мы хотим выразить Вам искреннюю признательность за руководство и личное участие, благодаря чему нам удалось достичь консенсуса по представленному для принятия решения пересмотренному проекту резолюции. Мы также благодарим Постоянного представителя Саудовской Аравии посла Абдаллаха аль-Муаллими за его роль в содействии проведению обсуждений для достижения консенсуса. Мы благодарны всем государствам-членам за их конструктивное и активное участие в работе над этим процедурным проектом резолюции.

В своем выступлении я хочу сосредоточиться на трех моментах: во-первых, на цели проекта резолюции; во-вторых, на процессе, по итогам которого она была представлена; в-третьих, на наших надеждах и обещаниях.

Что касается цели, то у этого проекта резолюции есть одна единственная цель, а именно — принятие последующих мер в связи с докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Наша общая повестка дня» (A/75/982). Мы считаем, что необходимо принять меры в связи с этим докладом по двум причинам. Во-первых, мы считаем, что освещенные в докладе вопросы имеют критически важное значение для наших стран и народов. Во-вторых, мы хотим проследить за выполнением доклада, который Генеральный секретарь подготовил и представил нам по нашей просьбе как государств-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



членов. Именно поэтому мы намеренно стремились придать проекту резолюции процедурный характер и сохранить его.

Некоторые из наших коллег предложили нам подождать с началом последующей деятельности в связи с докладом Генерального секретаря. Доклад был представлен нам 10 сентября, за несколько дней до окончания семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что сейчас, на третьем месяце семьдесят шестой сессии настало время начинать процесс последующей деятельности. Мы также считаем, что в ходе семьдесят шестой сессии важно выделить достаточно времени для рассмотрения по существу важных предложений и рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря.

Мы также помним, что имеющиеся в распоряжении наших делегаций ресурсы отличаются, и по собственному опыту знаем, что длительные процедурные процессы ложатся тяжелым бременем на небольшие делегации.

Что касается второго пункта моих замечаний, то на протяжении всего процесса, который привел к разработке проекта резолюции A/76/L.8/Rev.1, мы руководствовались необходимостью обеспечить полную инклюзивность, при этом неизменно уделяя основное внимание цели данного проекта процедурной резолюции. Как помнят все государства-члены, мы начали с проведения неофициального пленарного заседания в начале октября, когда мы провели открытые, инклюзивные консультации и внимательно выслушали предложения и советы государств-членов. После этого 14 октября мы распространили среди всех государств-членов документ под названием «Возможные элементы для проекта резолюции». Этот первый набросок документа был распространен до проведения 18 октября открытого официального заседания, на которое были приглашены все государства-члены. После дальнейшей работы и обсуждений мы распространили еще один пересмотренный проект резолюции с учетом мнений, высказанных государствами-членами на неофициальных заседаниях Генеральной Ассамблеи, которые проходили в октябре и в начале ноября.

После неофициальных пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи мы распространили еще одну пересмотренную версию проекта резолюции,

основанную на дополнительных предложениях государств-членов. На протяжении всего процесса мы оставались открытыми к предложениям и продолжали взаимодействовать со всеми государствами-членами, стремясь представить дополнительные разъяснения.

Мы также получили от группы государств-членов предложенные ими письменные поправки к пересмотренному проекту резолюции, распространенному 3 ноября, которые были обсуждены с их авторами, что повлекло за собой очередной пересмотр проекта резолюции, вынесенного сегодня на наше рассмотрение.

Как мы уже говорили, в конечном итоге мы можем не соглашаться со всеми рекомендациями, содержащимися в докладе, но мы должны послать всему миру сигнал о нашей готовности работать вместе над нашей общей повесткой дня. Мы приветствуем то, что своим консенсусным решением Ассамблея подаст такой решительный сигнал.

Что касается наших надежд и обещаний, то мы надеемся, что тот дух конструктивного взаимодействия, гибкости и нацеленности на достижение прогресса, которым мы руководствовались на протяжении всего процесса и благодаря которому мы пришли к консенсусу по этому проекту резолюции, будет сопровождать нас и тогда, когда мы приступим к рассмотрению по существу предложений и рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря «Наша общая повестка дня» (A/75/982). Будучи межрегиональной группой, состоящей из основных авторов проекта резолюции, мы намерены принимать активное и конструктивное участие в дальнейшей работе над ним. Мы полны решимости сотрудничать со всеми государствами-членами для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций могла реагировать на все глобальные вызовы сегодня и в будущем.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/76/L.8/Rev.1.

Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением позиции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления в порядке разъяснения позиции ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Делегация Пакистана готова присоединиться к консенсусному принятию содержащегося в документе A/76/L.8/Rev.1 проекта резолюции о последующей деятельности в связи с докладом Генерального секретаря «Наша общая повестка дня» (A/75/982).

Как известно, наша делегация вместе с некоторыми другими делегациями выразила определенную озабоченность по поводу содержания первоначального варианта проекта резолюции и порядка его рассмотрения. Мы очень признательны Вам, г-н Председатель, за созыв неофициальных консультаций под Вашей эгидой для содействия достижению согласия по проекту резолюции. Под Вашим руководством благодаря конструктивному взаимодействию обеих сторон и проявленной ими гибкости нам удалось выйти на проект текста, который Ассамблея, надеюсь, сможет принять консенсусом. Я хотел бы выразить особую признательность моему коллеге постоянному представителю Сингапура послу Гафуру за его творческий и конструктивный подход к переговорам по согласованному проекту текста, а также моему брату постоянному представителю Саудовской Аравии послу аль-Муаллими за его посреднические усилия и за превосходный арабский кофе, который помог нам достичь компромисса.

Наша делегация выразила признательность Генеральному секретарю за его доклад по нашей общей повестке дня. Принятие проекта резолюции позволит государствам-членам подробно обсудить обстоятельный и содержательный доклад, представленный Генеральным секретарем в ответ на просьбу, высказанную Генеральной Ассамблеей в ее декларации, посвященной семьдесят пятой годовщине (резолюция 75/1).

Надеемся, что Генеральный секретарь проинформирует нас о содержащихся в докладе предложениях, составленных на основе таких договоренностей, как Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Цели в области устойчивого развития и Парижское соглашение об изменении климата, и что стороны будут постоянно консультироваться с ним по поводу его усилий по ускорению реализации этих согласованных рамок, что должно оставаться нашим главным приоритетом.

Мы рассчитываем, г-н Председатель, также на то, что под Вашим руководством будет проведена активная работа по организации межправительственного обсуждения в Ассамблее ряда новых предложений, выдвинутых в докладе Генерального секретаря. Мы уверены в том, что этот межправительственный процесс будет организован таким образом, чтобы дать возможность государствам-членам внимательно проанализировать все содержащиеся в докладе предложения и принять решение по каждому из них.

Эффективную многосторонность в рамках укрепленной системы Организации Объединенных Наций можно обеспечить, только заручившись максимально широкой поддержкой со стороны государств — членов Организации Объединенных Наций. Пакистан внесет свой конструктивный вклад в достижение этой цели.

Г-н Тахт-Раванчи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за созыв этого заседания и за содействие в проведении дискуссий, направленных на устранение расхождений во мнениях относительно целесообразности принятия проекта резолюции A/76/L.8/Rev.1, носящего процедурный характер.

Мы благодарны соавторам проекта резолюции и группе единомышленников за их сотрудничество и за гибкость, проявленную ими в достижении консенсуса. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представление его перспективного доклада «Наша общая повестка дня» (A/75/982), в котором получили отражение стоящие перед нами проблемы и был сформулирован ряд рекомендаций по их решению. После представления доклада государства-члены высказали различные мнения и замечания по содержащимся в докладе новым концепциям и предложениям, требующим их внимательного и тщательного рассмотрения государствами-членами. Мы хотели бы подчеркнуть, что успех рассмотрения доклада Генерального секретаря будет во многом зависеть от сохранения духа компромисса и взаимопонимания. Ввиду того, что доклад может в значительной степени повлиять на деятельность Организации, он должен стать предметом своевременных и глубоких дискуссий, а любое решение по содержащимся в нем рекомендациям должно приниматься по итогам их обсуждения государствами-членами в рамках межправительственного процесса.

Принимая во внимание тот факт, что в докладе содержится ряд предложений, подпадающих под уже существующие мандаты, мы должны избегать дублирования и неоправданных последствий для бюджета Организации.

Наша делегация готова активно участвовать в рассмотрении этого важного доклада в рамках межправительственного процесса, и мы надеемся на дальнейшее взаимодействие с Секретариатом в этой работе.

Г-н Махмуд (Египет) (*говорит по-английски*): Египет присоединится к консенсусу и к числу авторов проекта резолюции «Последующая деятельность в связи с докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Наша общая повестка дня» (A/76/L.8/Rev.1). Мы высоко ценим Ваши усилия, г-н Председатель, направленные на достижение консенсуса по этому важному проекту резолюции. Мы также высоко ценим работу постоянных представителей Пакистана и Сингапура в этом направлении. Благодарим нашего дорогого брата постоянного представителя Саудовской Аравии посла Абдаллаха аль-Муаллими и всех тех, кто внес поправки в проект резолюции, с тем чтобы достичь по нему консенсуса.

В ходе проведенных в Генеральной Ассамблее 27 октября прений наша делегация призвала избегать поляризации мнений в дальнейшей работе над докладом «Наша общая повестка дня» (A/75/982). События последних двух недель доказали правильность нашей точки зрения. На наш взгляд, наилучший способ избежать поляризации — это обеспечить транспарентность, сохранить за государствами-членами ответственность за выработку решений и их реализацию и продолжать работать в духе консенсуса.

«Наша общая повестка дня» требует дальнейшего рассмотрения и обсуждения для того, чтобы содержащиеся в ней существенные предложения были сформулированы в приемлемой для всех государств-членов форме. Рассчитываем на то, что Председатель Генеральной Ассамблеи объявит о скором запуске межправительственного процесса последующей деятельности, который предоставит всем государствам-членам возможность высказать свои мнения, обсудить весьма существенные предложения, вынесенные на рассмотрение Генеральным секретарем, и эффективно и планомерно воплотить

в жизнь согласованные рекомендации. Только прибегнув к такому процессу, мы сможем обеспечить справедливый характер нашей общей повестки дня и быть уверенными в том, что речь действительно идет о коллективной повестке дня, общей для всей Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции до принятия решения по данному проекту резолюции.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/76/L.8/Rev.1.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Позвольте мне объявить, что после представления проекта резолюции A/76/L.8/Rev.1 к числу его авторов помимо делегаций, перечисленных в этом документе, присоединились следующие страны: Армения, Багамские Острова, Бахрейн, Многонациональное Государство Боливия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Камерун, Чили, Китай, Демократическая Республика Конго, Египет, Гвинея, Гаити, Индонезия, Япония, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Парагвай, Филиппины, Самоа, Саудовская Аравия, Сербия, Сьерра-Леоне, Соломоновы Острова, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Соединенные Штаты Америки, Вануату, Йемен, Замбия и Зимбабве.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/76/L.8/Rev.1?

Проект резолюции A/76/L.8/Rev.1 принимается (резолюция 76/6).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования или позиции после голосования, позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются представителями с места.

Г-н Коста Филью (Бразилия) (*говорит по-английски*): Год назад мы провели заседание, чтобы отметить семьдесят пятую годовщину с момента создания Организации Объединенных Наций и обсудить дальнейшие меры по решению стоящих перед нами сложных задач. На нем мы обратились к Генеральному секретарю с просьбой представить его рекомендации для продвижения вперед в выполнении нашей общей повестки дня.

Мы глубоко признательны Генеральному секретарю за то, что он успешно справился с этой задачей и представил нам крайне содержательный и новаторский доклад в качестве первичной основы для работы государств-членов. В докладе, адресованном государствам-членам, упоминается ряд таких основополагающих для наших обществ понятий, как солидарность, доверие, инклюзивность и участие. Если мы хотим повести за собой весь мир в том, что касается решения наших нынешних проблем, мы сами должны быть примером для подражания и придерживаться этих принципов в отношениях как между самими государствами-членами, так и между ними и системой Организации Объединенных Наций.

В докладе также содержится множество конкретных предложений, которые потребуют от всех государств-членов посвятить достаточное количество времени анализу и консультациям со своими столицами. Цель состоит не в том, чтобы замедлить процесс, а в том, чтобы обеспечить докладу Генерального секретаря то уважение, которого он заслуживает, и подвергнуть его детальному анализу, прежде чем принимать меры по нему.

Позиция Бразилии по документу «Наша общая повестка дня» (A/75/982) строится именно на таких элементах доверия, участия и должного рассмотрения. С удовлетворением отмечая нашу способность достичь консенсуса по актуальной и крайне важной резолюции (резолюция 76/6), мы хотели бы высказать несколько замечаний по процессу, благодаря которому это стало возможным.

Первый момент, на который я хотел бы обратить внимание, касается работы над подготовкой документа с привлечением к ней других делегаций, которая, какими бы благими ни были намерения ее организаторов, по своей эффективности все же уступает переговорам. Тревогу в этой связи вызывает то, что, только для того чтобы обсудить текст

и учесть наши озабоченности, потребовались предпринять значительные усилия. Мы искренне рассчитываем на то, что в дальнейшем нам не придется сталкиваться с подобными трудностями в работе над столь важным вопросом и что на следующем этапе на первый план выдвинутся принципы солидарности, доверия и широкого участия, о которых Генеральный секретарь говорил в своем докладе.

Во-вторых, хотел бы подчеркнуть ключевую роль ответственности со стороны государств-членов. Система Организации Объединенных Наций является ядром многосторонней системы, основанной на уважении суверенитета и интересов каждого государства-члена. Ее работа должна отражать коллективную волю государств-членов по итогам надлежащего процесса рассмотрения и переговоров. Консультации с государствами-членами и между ними неизбежны, поскольку эта организация создана для того, чтобы они направляли ее работу, и поскольку они единственные, кто по-настоящему разбирается в ее политическом процессе. Мы не должны ставить под угрозу эти основные принципы и одобрять решения, принятые по мандатам, по которым мы не имеем ясности или не располагаем достаточным количеством времени для консультаций.

Как мы сказали в самом начале, мы хотели бы все сделать правильно. В этой связи нам нужен четкий и основанный на участии подход для продолжения работы. Мы будем и впредь выступать за использование такого подхода в качестве инструмента, позволяющего услышать и учесть в ходе дискуссий интересы и проблемы всех стран. К сожалению, этого не всегда удастся добиться, в чем мы недавно убедились в преддверии Саммита Организации Объединенных Наций по продовольственным системам.

Г-н Председатель, в заключение я хочу выразить признательность Вам за то, что Вы собрали нас всех вместе с целью найти путь к консенсусу, а также всем тем, кто проявил открытость к диалогу и очень упорно и конструктивно работал для преодоления разногласий и выработки сбалансированного решения. Давайте и впредь работать над нашей общей повесткой дня, руководствуясь таким духом открытости и сотрудничества.

Г-жа Скефф (Аргентина) (*говорит по-испански*): Как и в предыдущих случаях, мы хотели бы прежде всего выразить признательность Генерально-

му секретарю за его работу по подготовке доклада «Наша общая повестка дня» (A/75/982), который служит источником вдохновения для интенсивной и масштабной работы, требующей коллективного участия всех государств-членов.

Мы хотели бы также выразить признательность тем странам, которые приложили решительные усилия для принятия резолюции 76/6 на основе консенсуса таким образом, чтобы учесть законные озабоченности и чаяния всех сторон. Аргентина присоединилась к этому консенсусу, поскольку мы считаем, что это единственный возможный способ решения тех актуальных проблем, о которых говорится в докладе Генерального секретаря. В докладе «Наша общая повестка дня» затронуты вопросы, которые имеют огромное значение для международного сообщества. Именно поэтому мы хотели бы еще раз подчеркнуть, насколько жизненно важно завершить процесс углубленного обсуждения между государствами-членами в рамках Генеральной Ассамблеи.

Наша страна хотела бы подчеркнуть, что последующие меры по выполнению предусмотренного в этом документе мандата должны стать результатом достигнутых между государствами-членами договоренностей, и при этом необходимо будет выделить достаточно времени для всестороннего углубленного обсуждения каждого основополагающего вопроса. В этой связи межправительственный диалог позволил бы включить в документ элементы глобального видения, отражающего ожидания и потребности всех сторон.

Наконец, мы хотели бы отметить необходимость согласованных совместных усилий Генерального секретаря и государств-членов для проведения дискуссий и последующего осуществления мер на основании подлинного консенсуса.

Г-жа Герра Тамайо (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, наша делегация хотела бы поблагодарить Вас и Вашу Канцелярию за усилия по продвижению диалога и обеспечению необходимого пространства для обсуждения, что позволило принять консенсусом резолюцию 76/6.

Мы также признательны основным авторам резолюции за решимость найти компромиссные решения, а также за лидерство, проявленное постоянными представителями Саудовской Аравии, Синга-

пура и Пакистана в обеспечении хорошего начала межправительственного процесса осуществления последующей деятельности в связи с докладом Генерального секретаря «Наша общая повестка дня» (A/75/982). В докладе рассматриваются особо важные вопросы, которые касаются всех государств. Поэтому принятие резолюции без голосования является важным шагом вперед.

Мы присоединяемся к неоднократным призывам Генерального секретаря укреплять многосторонний подход и международную солидарность. В то же время мы убеждены, что упрочить многосторонний подход и повысить эффективность работы Организации возможно только при полном соблюдении Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому предусмотренный резолюцией процесс осуществления последующей деятельности в связи с докладом должен быть основан на недвусмысленном подтверждении закрепленных в Уставе целей и принципов и межправительственного характера Организации. Более того, этот процесс должен осуществляться на сбалансированной, прозрачной и инклюзивной основе в интересах всех государств-членов.

В докладе Генерального секретаря представлен широкий спектр инициатив и предложений различного характера, которые могут оказать влияние на сферу полномочий Организации Объединенных Наций и мандаты и методы работы ее органов, а также роль государств-членов и Секретариата и участие других субъектов.

Как отмечалось в ходе обсуждения доклада, содержащиеся в нем рекомендации требуют всестороннего рассмотрения государствами-членами. Поэтому было бы контрпродуктивно навязывать видение определенной группы делегаций другим или принимать решение о выполнении определенных рекомендаций без консенсуса в этом отношении.

Со своей стороны мы подтверждаем готовность конструктивно участвовать в межправительственных обсуждениях содержащихся в докладе предложений в защиту многосторонности, международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Г-жа Шмат (Беларусь): Делегация Беларуси всегда придавала большое значение и будет последовательно отстаивать принципы многосторонней

дипломатии, на которых основана крупнейшая в мире универсальная многосторонняя международная организация — Организация Объединенных Наций.

Среди четырех неделимых и взаимодополняющих целей Устава Организации Объединенных Наций сегодня хотим обратиться к одной: Организация Объединенных Наций должна быть центром для согласования действий наций в достижении общих целей.

В связи с принятием представленной резолюции 76/6 «Последующая деятельность в связи с докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Наша общая повестка дня»» (A/75/982) хотели бы озвучить позицию Республики Беларусь. Беларусь присоединилась к консенсусу по резолюции.

Прежде всего, благодарим Генерального секретаря за подготовку столь объемного и содержательного доклада «Наша общая повестка дня». Отмечаем проведенную работу, результат которой будет в будущем использован при проведении межгосударственного процесса при должном участии государств-членов.

Во-вторых, придерживаемся позиции, что при предполагаемом объединяющем характере процесса предстоящие переговоры должны быть прозрачными, проводиться без необоснованной спешки, учитывать мнения всех государств и проходить в строгом соответствии с установленной практикой работы Генеральной Ассамблеи.

В-третьих, отмечаем, что любой последующий процесс должен быть направлен на активизацию действий в русле основных документов, одобренных всеми государствами-членами, включая Повестку дня на период до 2030 года, Парижское соглашение об изменении климата и Аддис-Абебскую программу действий.

В-четвертых, подтверждаем позицию Беларуси относительно неприкосновенного характера краеугольного документа многосторонней системы — Устава Организации Объединенных Наций. И напоминаем, что государства-члены, подписавшие Устав Организации Объединенных Наций, обязались уважать и строго соблюдать его положения, превалирующие над всеми иными обязательствами, вытекающими из других международных договоров.

Г-жа Майтра (Индия) (*говорит по-английски*): Индия рада присоединиться к консенсусу при принятии резолюции 76/6. Мы признательны за представление доклада Генерального секретаря, озаглавленного «Наша общая повестка дня» (A/75/982), на основании мандата, предусмотренного нашими лидерами в Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, мы также глубоко признательны Вам за ту роль, которую Вы сыграли в координации процесса консультаций по тексту резолюции, по итогам которого она была принята на основе консенсуса.

Поддерживаем высказанные постоянным представителем Бразилии замечания относительно предшествовавшего сегодняшнему принятию резолюции процесса и дальнейших действий.

На наш взгляд, эта резолюция служит первым процедурным шагом на пути рассмотрения под руководством государств-членов различных содержащихся в докладе предложений. Мы исходим из того, что утверждение и реализация этих предложений по мере продвижения вперед позволят сохранить ориентированный на учет интересов государств-членов характер всех процессов в рамках Организации Объединенных Наций. Индия готова конструктивно и активно участвовать в любом таком процессе.

Г-н Пиерис (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Благодарим Генерального секретаря за то, что он, выбрав момент в истории, который он сам называет «переломным», решил напомнить нам о том, что мы достигли точки невозврата. Впрочем, мы удовлетворены принятием резолюции 76/6.

Складывается впечатление, что бушующие по всей планете конфликты неуклонно обостряются. Процесс изменения климата создает угрозу для самого нашего существования. Миллионы людей во всем мире сталкиваются с нищетой и насилием, будучи лишены доступа к важнейшим предметам первой необходимости, таким как питьевая вода, пищи для поддержания здоровья тела и души, возможности получить образование.

Как отметил Генеральный секретарь, назад дороги нет. Для сохранения рода человеческого нам нужно сделать единственно правильный выбор —

выбор в пользу «Нашей общей повестки дня» (A/75/982). Нам напоминают, что пришло время проявить глобальную солидарность и объединиться, подтвердить верность общественному договору между государствами и их субъектами, встать на защиту науки и знаний, пересмотреть показатели эффективности в отношении экономического процветания и прогресса, начать ставить перед собой задачи на долгосрочную перспективу, всерьез задуматься о необходимости установления доверия в отношениях между поколениями, без которого невозможно создание более мощных многосторонних систем, базирующихся на принципах, проповедуемых Организацией Объединенных Наций.

Нам предложена в высшей мере всеобъемлющая и амбициозная общая повестка дня. Вместе с тем не могу тут же не высказать предостережение относительно нескольких аспектов.

Нужно помнить, что сегодняшние взрослые вчера были молодежью. Мы являемся носителями информации, богатой культуры, знаний и ресурсов, которые нам предстоит передать сегодняшней молодежи, которая завтра станет взрослым поколением и будет пользоваться благами этого наследия.

Поэтому важно признать необходимость надлежащего трактования концепции доверия между поколениями. Ни нам, взрослым, ни молодежи не дано отказаться от своей роли в пользу другой стороны. Мы нужны друг другу. Наше призвание — обеспечивать непрерывность жизненного цикла. И эту органическую взаимосвязь нужно подпитывать, развивать и сохранять в веках ради успешного выполнения указанной общей повестки дня.

Нам также не мешало бы помнить, что нынешний кризис — не что иное, как результат непредвиденного сбоя при проведении научных исследований в области усиления вирулентности болезнетворных микроорганизмов. Нам нельзя отречься от своего права на достойное человеческое существование даже ради науки. Нельзя становиться заложниками науки, пусть мы и готовы постигать неизведанные научные глубины в стремлении построить лучшую жизнь на Земле в интересах человечества.

Я рад, что сегодня нам удалось добиться консенсуса в отношении резолюции 76/6, в которой мы признаем, что наше благополучие является коллективным по своей природе, и выражаем готовность

найти основу для консультаций. Мы смогли, сформировав необходимый консенсус, обратиться к Генеральному секретарю с просьбой подключиться к этому процессу и провести консультации с членами Организации. Г-н Председатель, Вам в Вашем качестве Председателя Генеральной Ассамблеи будет отведена исключительно важная роль по обеспечению координации усилий, призванных содействовать началу процесса всеохватных межправительственных консультаций по различным представленным предложениям. Шри-Ланка поддерживает эту инициативу и заверяет Ассамблею, что приложит все усилия для реализации «Нашей общей повестки дня» в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции после принятия проекта резолюции.

Хочу поблагодарить все делегации за продемонстрированную сплоченность и единство в отношении резолюции 76/6. В докладе Генерального секретаря под названием «Наша общая повестка дня» (A/75/982) предлагается базирующееся на принципах солидарности и общности целей видение будущего, в котором глобальный процесс принятия решений будет более представительным. В «Нашей общей повестке дня» излагаются идеи, которые основываются на достижениях многостороннего сотрудничества и могут привести к ощутимым изменениям в жизни людей.

Я внимательно выслушал точки зрения, которые были высказаны членами Организации во время пленарных заседаний, организованных мною в прошлом месяце по теме «Наша общая повестка дня». Высказывались различные мнения и опасения по поводу содержащихся в докладе предложений, но еще я услышал, что государства-члены преследуют общую цель — тщательно рассмотреть эти вопросы и двигаться вперед сообща, рука об руку.

Благодаря усилиям всех делегаций и готовности сотрудничать нам удалось сохранить единство. Хочу выразить признательность всем делегациям и особо отметить работу постоянного представителя Сингапура и постоянного представителя Пакистана.

Хочу также особо отметить вклад и усилия постоянного представителя Саудовской Аравии посла Абдаллаха аль-Муаллими, который по моей личной просьбе согласился оказать свои добрые услуги в целях сближения позиций всех сторон. Посол аль-Муаллими наполнил новым смыслом понятие арабской «кофейной» дипломатии. Теперь жду от него соответствующего приглашения.

Принятая консенсусом резолюция 76/6 наделяет меня полномочиями по организации последующих действий. Я решительно настроен обеспечи-

вать всеохватность и открытость этого процесса для всех государств-членов. В ближайшие дни я намерен сообщить членам Организации о дальнейших шагах в этом направлении. Давайте работать вместе, сохраняя единство цели, ведь мир — это одна семья, объединенная единой повесткой, «Нашей общей повесткой дня».

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 124 повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч 50 мин.